

Ausschreibung zur Vergabe der

Gara per l'affidamento della

Ausschreibungsbedingungen

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Disciplinare di gara
Procedura aperta
con modalità telematica**

**“SUA 030/2015 FEUERWEHRKASERNE MARLING- CASERMA DEI VIGILI DI FUOCO
MARLENGO ”**

EINHEITSCODE CUP
ERKENNUNGSCODE DER AUSSCHREIBUNG CIG

**6409155A03
D89H12000290004**

CODICE CUP
CODICE CIG

MITTEILUNG Nr. 4

COMUNICAZIONE n. 4

Anfrage Nr. 7	Domanda n. 7
Wir bitten um Übermittlung von Planunterlagen, welche es uns ermöglichen, die vorzusehenden Mengen der Abbrucharbeiten (Kap. 02.01) und Außengestaltungsarbeiten (Kap. 02.11 und 16.01) für ein Pauschalangebot zu berechnen	Si chiede di avere disegni che ci permettono di calcolare le quantità dei lavori previsti di demolizioni (cap. 02.01) e di sistemazioni esterne (cap. 02.11 e 16.01) per un'offerta a corpo.
Antwort Nr. 7	Risposta n. 7
Für die Planunterlagen Abbrucharbeiten siehe Mitteilung 1 Anfrage 4. Für die Außengestaltungsarbeiten siehe Lageplan AP02.	Per i disegni lavori di demolizione vedasi comunicazione 1, domanda 4. Per la sistemazione esterna vedi planimetria AP02.
Anfrage Nr. 8	Domanda n. 8
Wir bitten um Bestätigung, dass folgende Arbeiten bzw. Gewerke nicht Teil der Ausschreibung sind und mittels einer eigenen Ausschreibung vergeben werden: <ul style="list-style-type: none">• Trockenbauarbeiten und Maler (Gipswände und abgehängte Decken)• Fliesenarbeiten (kalte Böden)• Aufzugsarbeiten• Stiefelwäsche• HLS Arbeiten	Si chiede conferma che i seguenti lavori rispettivamente categorie non fanno parte della gara e che saranno appaltati in gare separate: <ul style="list-style-type: none">- Opere di costruttore a secco e pittore (pareti in cartongesso e controsoffitti)- Opere in piastrelle (pavimenti freddi)- Ascensori- Lavastivali- Impianti termosanitari
Antwort Nr. 8	Risposta n. 8
Es ist richtig, alle oben genannten Arbeiten, bzw. Gewerke werden getrennt ausgeschrieben.	È corretto, tutti i lavori rispettivamente categorie sopra elencati saranno appaltati separatamente.
Anfrage Nr. 9	Domanda n. 9
Mit Bezug auf die Ausschreibungsposition 03.01.05 „Fassadenkonstruktion Pfosten-Riegel: Rahmen Stahl mit Unterbrechung der Wärmebrücke“... steht in der zweiten Zeile geschrieben (im ital. Teil) „Traggerippe aus Pfosten und Riegeln als Bauteile am Ausführungsort zusammgebaut;	In riferimento alla voce di computo 03.01.05 – “FACCIATA CON RETICOLO STRUTTURALE: telai acciaio a taglio termico” troviamo scritto alla seconda riga “... reticolo strutturale composto da montanti e traverse da assemblare in opera; profili in alluminio...”.

<p>Profile in Aluminium...“ Wir fragen daher, ob die gegenständliche Fassade in Stahlprofilen oder in Aluminiumprofilen mit Unterbrechung der Wärmebrücke ausgeführt werden muss, oder ob die Materialwahl der Profile der Bieterfirma anvertraut wird.</p>	<p>Siamo quindi a chiedere se la facciata in oggetto debba essere realizzata con profili in acciaio o in alluminio a taglio termico, oppure se la scelta del materiale dei profili sia demandata alla ditta offerente.</p>
<p>Antwort Nr. 9</p>	<p>Risposta n. 9</p>
<p>Die Pfosten-Riegelkonstruktion ist aus Stahl-Strangpressprofilen zu realisieren. Die Abdeckprofile sind aus beschichteten Aluminiumprofilen auszuführen</p>	<p>La costruzione di montanti e traverse è da realizzare con profili di acciaio a taglio termico. Le copertine sono da eseguire in lamiera di alluminio.</p>
<p>Mit freundlichen Grüßen</p>	<p>Distinti saluti</p>